



A Comunidade de Massachusetts

DEPARTAMENTO DE SERVIÇOS PÚBLICOS

AVISO DE ARQUIVAMENTO E AUDIÊNCIAS PÚBLICAS

D.P.U. 24-140

4 de novembro de 2024

Petição da The Berkshire Gas Company, de acordo com GL c. 25, § 21, para aprovação pelo Departamento de Serviços Públicos do seu Plano de Eficiência Energética Trienal para 2025 a 2027.

Em 31 de outubro de 2024, a Berkshire Gas Company (“Empresa”) entrou com uma petição no Departamento de Serviços Públicos (“Departamento”) para aprovação do seu Plano de Eficiência Energética -Trienal de 2025 a 2027 (“Plano Anual-Trienal”). O Plano Anual -Trienal também incorpora o registo do Serviço de Conservação Residencial da Empresa, de acordo com GL c. 164, App. § 2-7(h). O Departamento arquivou este assunto como D.P.U. 24-140.

De acordo com GL c. 25, § 21, todas as empresas de distribuição de gás e eletricidade de Massachusetts e agregadores municipais com planos de eficiência certificados (juntos, “Administradores do Programa”) são obrigados a desenvolver, junto com o Conselho Consultivo de Eficiência Energética (“Conselho”), planos que prevejam a aquisição de todos os recursos disponíveis de eficiência energética e redução de demanda que sejam económicos ou menos dispendiosos do que a oferta. Além disso, os Planos Anuais -Trienais devem atingir as metas de redução de emissões de gases de efeito estufa definidas pelo Secretário de Energia e Assuntos Ambientais.

Em todo o estado, os administradores do programa propõem investir aproximadamente 5 bilhões de dólares em esforços de eficiência energética e descarbonização ao longo dos termo do Plano Anual -trienal que eles afirmam que trará 13 bilhões de dólares em benefícios totais aos clientes de Massachusetts. O Plano Trienal proposto pela Empresa inclui programas de eficiência energética para residências de baixo- rendimento, e clientes comerciais e industriais (“C&I”).

O orçamento total proposto pela empresa para o Plano Anual -Trienal 2025-2027 é de 25.438.110 dólares (ou seja, 7.772.506 dólares em 2025, 8.501.771 dólares em 2026 e 9.163.833 dólares em 2027). Se o Plano Anual -Trienal for aprovado conforme proposto, a Empresa declara que os clientes poderão sofrer os seguintes impactos nas contas:

- Clientes de aquecimento residencial (R-3) que usam 136 therms de gás por mês durante o período de pico podem ter um aumento máximo na conta mensal de 0,02 dólares (ou 0,01%) em 2025; um pico de aumento da fatura mensal de 0,71 dólares (ou 0,29%) em 2026; e uma redução máxima da fatura mensal de 0,84 dólares (ou 0,35%) em 2027.

- Clientes de aquecimento residencial de baixo-rendimento (R-4) que usam 123 therms de gás por mês durante o período de pico podem ter um aumento máximo na conta mensal de 0,01 dólares (ou 0,01%) em 2025; um pico de aumento da fatura mensal de 0,48 dólares (ou 0,29%) em 2026; e uma redução máxima da fatura mensal de 0,57 dólares (ou 0,35%) em 2027.
- Os impactos da fatura para clientes C&I variam. Esses clientes devem entrar em contacto com a Empresa conforme indicado abaixo para obter informações específicas sobre o impacto na fatura.

O Departamento realizará as seguintes audiências públicas para receber comentários sobre a petição da Empresa, conforme segue:

- **Audiência -presencial a 3 de dezembro de 2024, a partir das 19h, em Worcester, no Hogan Campus Center, Suite B/C 4, College of the Holy Cross, 1 College Street, Worcester, MA 01610. Serviços de interpretação (espanhol, chinês [mandarim e cantonês] e vietnamita) estarão disponíveis nesta audiência pública presencial.**
- **Audiência -presencial a 4 de dezembro de 2024, a partir das 19h, em New Bedford na Keith Middle School, 225 Hathaway Blvd., New Bedford, Massachusetts 02740. Serviços de interpretação (espanhol, crioulo haitiano e português) estarão disponíveis nesta audiência pública presencial.**
- **Audiência pública virtual a 5 de dezembro de 2024, a partir das 14h, por videoconferência Zoom, usando o link fornecido abaixo. Serviços de interpretação (espanhol, português, chinês [mandarim e cantonês], crioulo haitiano e vietnamita) estarão disponíveis nesta audiência pública virtual.**
- **Audiência -presencial a 5 de dezembro de 2024, a partir das 19h, em Boston, no Departamento de Serviços Públicos, One South Station, Boston, Massachusetts. Serviços de interpretação (espanhol, português, chinês [mandarim e cantonês], crioulo haitiano, russo e vietnamita) estarão disponíveis nesta audiência pública presencial.**

Os participantes podem entrar na audiência pública virtual de 5 de dezembro de 2024 acedendo ao link, <https://us06web.zoom.us/j/89518573642> um computador, smartphone ou tablet. Não é necessário download prévio de software. Para -acesso áudio exclusivo à audiência pública virtual, os participantes podem ligar para **(646) 558-8656 or (309) 205-3325 (não é gratuito)** e entrar **Meeting ID# 895 1857 3642**. Os serviços de interpretação (espanhol, português, chinês [mandarim e cantonês], crioulo haitiano e vietnamita) estarão disponíveis na plataforma Zoom clicando no botão “Interpretação” no menu na parte inferior do ecrã da aplicação Zoom e selecionando seu idioma (ou seja, espanhol, português, chinês [mandarim e cantonês], crioulo haitiano e vietnamita).

Se pretende fornecer comentários durante qualquer uma das audiências públicas, envie um e-mail até **Sexta-feira, 29 de novembro de 2024**, para krista.hawley@mass.gov com seu nome, endereço de e-mail e endereço para correspondência.

Qualquer pessoa interessada em comentar este assunto poderá enviar comentários por escrito até ao encerramento do expediente (17h00) do dia **Sexta-feira, 6 de dezembro de 2024**. Observe que, por uma questão de transparência, todos os comentários serão publicados no site do Departamento conforme recebidos e sem ocultar informações pessoais, como endereços, números de telefone ou endereços de e-mail. Portanto, considere as informações que deseja compartilhar ao enviar comentários. O Departamento incentiva fortemente que comentários públicos sejam enviados por e-mail usando os métodos descritos abaixo. Entretanto, se um membro do público não puder enviar comentários por escrito por e-mail, uma cópia impressa poderá ser enviada para Mark D. Marini, Secretário, Departamento de Serviços Públicos, One South Station, Boston, Massachusetts, 02110.

Qualquer pessoa que deseje participar de outra forma na fase probatória deste processo deve apresentar uma petição por escrito solicitando permissão para intervir no Departamento. Uma petição de autorização para intervir deve satisfazer os requisitos de materiais e processuais de 220 CMR 1.03. O Departamento estabeleceu duas vias processuais para a revisão dos Planos Anuais-Trienais, denominados “General Track” e “Alternate Track”. Ordem que aprova as diretrizes revistas referentes a eficiência energética, D.P.U. 20-150-A (2021) (“Diretrizes”). Diretrizes § 3.7.2(a). Um participante do General Track é uma parte cujos interesses são representados no Conselho de acordo com o GL c. 25, § 22(a). Uma entidade que tenha recebido anteriormente intervenção como parte plena ou participante limitada será considerada um participante General Track para o futuro Plano Anual- Trienal. Um participante Alternate Track é qualquer entidade considerada pelo Departamento, de acordo com GL c. 30A § 10, como substancial e especificamente afetada por esses procedimentos, mas: (1) que não participou ou cujos interesses não foram adequadamente representados no processo do Conselho; e (2) que não participou anteriormente de um Conselho de um Plano anual- trienal prosseguindo como parte integral ou participante limitado.

As pessoas/entidades da General Track que desejarem participar da fase probatória deste processo devem apresentar uma petição por escrito solicitando autorização para intervir no Departamento até o fecho do expediente na **Sexta-feira, 1 de novembro de 2024**. As pessoas/entidades da Alternate Track e todas as outras pessoas/entidades que desejarem participar da fase probatória deste processo devem apresentar uma petição por escrito solicitando autorização para intervir no Departamento até o fecho do expediente na **Quinta-feira, 14 de novembro de 2024**. A receção pelo Departamento, e não o envio pelo correio, constitui arquivamento e determina se uma petição foi protocolada dentro do prazo. Uma petição apresentada tardiamente pode ser rejeitada por ser extemporânea, a menos que haja justa causa para a renúncia, de acordo com 220 CMR 1.01(4). Para ser permitida, uma petição sob 220 CMR 1.03(1) deve satisfazer os requisitos de legitimidade do GL c. 30A, § 10. Todas as respostas às Petições General Track devem ser apresentadas até ao final do expediente. **Terça-feira, 5 de novembro de 2024**. Todas as respostas às Petições de Alternate Track devem ser apresentadas até o fecho do expediente na **Segunda-feira, 18 de novembro de 2024**.

Na medida em que uma pessoa ou entidade deseja enviar comentários ou uma petição para intervir de acordo com este Aviso, o envio eletrónico é suficiente. Todos os comentários ou petições de intervenção devem ser submetidos ao Departamento em **formato .pdf** por e-mail dpu.efiling@mass.gov e krista.hawley@mass.gov. Além disso, todos os comentários ou petições

para intervir devem ser enviados aos advogados da empresa, Leah Cohen, Esq., Joseph Dorfler, Esq., Hayley Kallfelz, Esq., e Emmett Lyne, Esq., de Rich May, PC, por e-mail lcohen@richmaylaw.com, jdorfler@richmaylaw.com, hkallfelz@richmaylaw.com, e elyne@richmaylaw.com. O texto do e-mail deve especificar: (1) o número do processo (DPU 24-140); (2) o nome da pessoa ou empresa que submete o processo; e (3) um breve título descritivo do documento. Todos os documentos enviados em formato eletrônico serão publicados no site do Departamento o mais rápido possível (digite “24-140”) em: <https://eeaonline.eea.state.ma.us/DPU/Fileroom/dockets/bynumber>.

Para encomendar materiais em formatos acessíveis para pessoas com deficiência (Braille, letras grandes, ficheiros eletrónicos, formato áudio), contacte o coordenador da ADA do Departamento através de eeadiversity@mass.gov ou 617-626-1282. Qualquer pessoa que deseje mais informações sobre o Plano Trienal deve entrar em contacto com o advogado da Empresa: Leah Cohen, Esq., Joseph Dorfler, Esq., Hayley Kallfelz, Esq., e Emmett Lyne, Esq., de Rich May, PC, por e-mail em lcohen@richmaylaw.com, jdorfler@richmaylaw.com, hkallfelz@richmaylaw.com, e elyne@richmaylaw.com. Para obter mais informações sobre este Aviso, entre em contacto com Krista Hawley, Oficial de Audiências, Departamento de Serviços Públicos, em krista.hawley@mass.gov ou visite: <https://www.mass.gov/info-details/energy-efficiency-dockets-and-filings>.

This document is an important Notice from The Berkshire Gas Company. To request translation and/or interpretation services, please contact The Berkshire Gas Company at: 1-800-292-5012.

Este documento es un Aviso importante de The Berkshire Gas Company (“la Compañía”). Por favor, contacte a The Berkshire Gas Company en: 1-800-292-5012 para solicitar servicios de traducción y/o interpretación.

Este documento contém um Aviso importante da The Berkshire Gas Company (“a Companhia”). Por favor, entre em contato com a The Berkshire Gas Company pelo link: 1-800-292-5012 para solicitar serviços de tradução e/ou interpretação.

此文件是 Berkshire 燃氣公司（簡稱「公司」）的重要通知。請透過 1-800-292-5012 聯絡 Berkshire 燃氣公司來請求翻譯和/或口譯服務。

此文件是 Berkshire 燃气公司（简称“公司”）的重要通知。请通过 1-800-292-5012 联系 Berkshire 燃气公司来请求翻译和/或口译服务。

Dokiman sa a se yon Anons enpòtan nan men The Berkshire Gas Company la (“Konpayi a”). Tanpri kontakte The Berkshire Gas Company la nan: 1-800-292-5012 pou mande sèvis tradiksyon ak/oswa entèpretasyon.

Tài liệu này là một Thông Báo quan trọng của The Berkshire Gas Company (“Công Ty”). Xin hãy liên hệ The Berkshire Gas Company tại: 1-800-292-5012 để yêu cầu các dịch vụ biên dịch (viết) và/hoặc thông dịch (nói).

ឯកសារនេះគឺជាសេចក្តីជូនដំណឹងដ៏សំខាន់ ពីក្រុមហ៊ុនឧស្ម័ន Berkshire ("ក្រុមហ៊ុន")។ សូមទាក់ទងក្រុមហ៊ុនឧស្ម័ន Berkshire តាមរយៈ៖ 1-800-292-5012 ដើម្បីស្នើសុំសេវាបកប្រែឯកសារនិង/ឬសេវាបកប្រែផ្ទាល់។

هذه الوثيقة هي إشعار مهم من شركة Berkshire للغاز ("الشركة"). يرجى الاتصال بشركة Berkshire للغاز من خلال: 1-800-292-5012 لطلب خدمات الترجمة و/أو التفسير.

Этот документ содержит важную информацию от компании The Berkshire Gas Company («Компания»). Пожалуйста, свяжитесь с компанией The Berkshire Gas Company: 1-800-292-5012, чтобы запросить письменный и (или) устный перевод.

본 문서는 The Berkshire Gas Company("회사")의 중요한 공지입니다. 번역 및/또는 통역 서비스를 요청하시려면 The Berkshire Gas Company(1-800-292-5012)에 문의하시기 바랍니다.

Ce document est un avis important de The Berkshire Gas Company (« la société »). Veuillez contacter The Berkshire Gas Company à l'adresse suivante : 1-800-292-5012 pour demander des services de traduction et/ou d'interprétation.